Guía del usuario para audífonos Quantum² retroauriculares (BTE) e intrauriculares (ITE)

unitron™ Hearing matters

Gracias

Gracias por elegir audífonos Unitron.

En Unitron, nos interesa profundamente la población con pérdida auditiva. Trabajamos de cerca con los profesionales en audiología para hacer que soluciones avanzadas y con un propósito estén al alcance de todos. Porque la audición importa.

Sus audífonos BTE

Audiólogo: _____

_____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

Cambio de pila: ☐ Tamaño 13

Garantía: _____

El programa 1 es para: _____

El programa 2 es para: _____

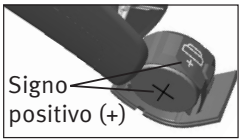
El programa 3 es para: _____

El programa 4 es para: _____

Fecha de compra: _____

Guía rápida de los BTE

Cambio de pilas



Alarma de pila baja

2 beeps cada
30 minutos

☐13

Encendido/apagado

Palanca

- ☐ control de volumen; arriba=más fuerte, abajo=más suave
- ☐ SmartFocus™ 2 (control de comodidad-claridad); arriba=claridad, abajo=comodidad

Push button

- ☐ cambio de programas
- ☐ control de volumen; audífono derecho=más fuerte, audífono izquierdo=más suave
- ☐ SmartFocus 2 (control de comodidad-claridad); audífono derecho=claridad, audífono izquierdo=comodidad

Sus audífonos ITE

Audiólogo: _____

_____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

Cambio de pila:

☐ Tamaño 10 ☐ Tamaño 312 ☐ Tamaño 13

Garantía: _____

El programa 1 es para: _____

El programa 2 es para: _____

El programa 3 es para: _____

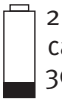
El programa 4 es para: _____

Fecha de compra: _____

Guía rápida de los ITE

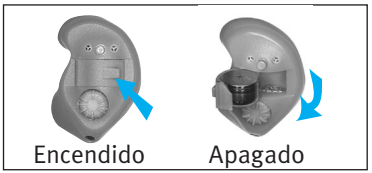
Cambio de la pila:

Advertencia de bateria baja

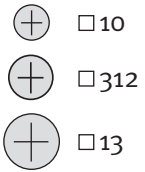


2 beeps
cada
30 minutos

Encendido/apagado



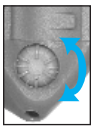
Tamaño de la pila



☐10

☐312

☐13



Dial

☐control de volumen; adelante=más fuerte, atrás=más suave

☐SmartFocus™ 2 (control de comodidad-claridad); adelante=claridad, atrás=comodidad

Push button

☐cambio de programas

☐control de volumen;
audífono derecho=más fuerte,
audífono izquierdo=más suave

☐SmartFocus 2 (control de comodidad-claridad);
audífono derecho=claridad, audífono izquierdo=comodidad

Tabla de contenidos

Advertencias 2
Consejos al usar audífonos por primera vez 6
Enmascarador de Tinnitus 8
Un vistazo a sus audífonos BTE 11
Al ponerse sus audífonos BTE en los oídos 14
Encendido y apagado de sus audífonos BTE S 16
Encendido y apagado de sus audífonos BTE HP 17
Información de las pilas 18
Instrucciones de uso de los BTE 23
Limpieza de sus audífonos BTE 32
Equipos adicionales a la amplificación para BTEs 36
Guía de solución de problemas de los BTE 38
Un vistazo a sus audífonos ITE 44
Al poner sus audífonos ITE en los oídos 46
Encendido y apagado de sus audífonos ITE 48
Información de las pilas para ITE 49
Instrucciones de uso de los ITE 52
Limpieza de sus audífonos ITE 61
Equipos adicionales a la amplificación para ITEs 62
Guía de solución de problemas de los ITE 63
Uso del teléfono 67
Protección de los audífonos 70
Características distintivas de sus audífonos 71
Información y explicación de los símbolos 74
Información de conformidad 76
Comentarios de pacientes 78
Notas adicionales 79

Advertencias

⚠ Use los audífonos siguiendo las indicaciones de su médico o su audiólogo.

⚠ Los audífonos no restaurarán la audición normal ni mejoran o previenen un daño auditivo generado por condiciones orgánicas.

⚠ No use sus audífonos en áreas con riesgo de explosión.

⚠ Es poco probable que usted tenga una reacción alérgica a los audífonos. Sin embargo, si experimenta cualquier tipo de comezón, coloración, dolor, inflamación o ardor alrededor de sus oídos, informe a su audiólogo y contacte a su médico.

⚠ En el caso poco probable que alguna de las partes se quede dentro del canal auditivo despues de retirar el audífono, comuníquese inmediatamente con un médico.

⚠ Retírese los audífonos cuando se haga tomografías o resonancias magnéticas o cualquier otro procedimiento electromagnético.

⚠ Se debe tener especial cuidado al usar los audífonos con una presión sonora máxima que exceda los 132 decibeles,ya que puede existir el riesgo lesionar los restos auditivos. Consulte con su audiólogo para asegurarse que la salida máxima de sus audífonos es adecuada para su pérdida auditiva en particular.

Advertencias sobre los imanes

⚠ Asegúrese que el imán se encuentre bien asegurado al teléfono.

⚠ Mantenga los imanes sueltos fuera del alcance de niños y mascotas.

⚠ En caso que el imán caiga dentro de su oído, comuníquese con su audiólogo.

⚠ Si se traga el imán, comuníquese con su médico inmediatamente.

⚠ El imán puede afectar algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. Manténgalo siempre (o el teléfono equipado con el imán) al menos a 30 cm (12") alejado de marcapasos, tarjetas de crédito, diskettes u otros dispositivos sensibles al magnetismo.

⚠ Demasiada distorsión durante la marcación o la llamada telefónica podría significar que el auricular del teléfono recibe demasiada tensión del imán. Para evitar cualquier daño, por favor cambie la posición del imán sobre el auricular del teléfono.

Advertencias sobre las pilas

⚠ Nunca deje los audífonos o las pilas al alcance de niños pequeños o mascotas.

⚠ Nunca ponga los audífonos o las pilas en su boca. Si se traga un audífono o una pila, llame a un médico inmediatamente.

Precauciones

⚠ El uso de audífonos es sólo una parte de la rehabilitación auditiva. Es posible que también requiera entrenamiento auditivo y capacitación en lectura labial.

⚠ En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no le permite disfrutar de todos sus beneficios. Una vez se haya acostumbrado a ellos, utilícelos todos los días durante todo el día.

⚠ Sus audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación auditiva. Sin embargo, dispositivos de comunicación como teléfonos celulares digitales pueden generar interferencia (un zumbido) en los audífonos. Si experimenta interferencia por el uso de un celular cercano, usted puede minimizarla de varias maneras. Cambie sus audífonos de programa, gire su cabeza en dirección opuesta o ubique el celular y aléjese de él.

Nota para el audiólogo

⚠ Nunca se deben adaptar domos en pacientes con tímpanos perforados, cavidades expuestas de oído medio o canales auditivos quirúrgicos. Bajo tales condiciones, recomendamos usar un molde hecho a la medida.

Etiquetado

El número de serie y año de fabricación se encuentran dentro del portapila.

Consejos al usar audífonos por primera vez

- Comience a usarlos primero en su casa para acostumbrarse a la nueva calidad del sonido. Sonidos como el tic-tac de un reloj, el murmullo del computador, el sonido del microondas o el roce de la ropa o el papel, le pueden parecer fuertes al principio debido a que no los ha escuchado adecuadamente durante mucho tiempo.
- Lea en voz alta y aprenda a corregir el volumen de su propia voz cuando use los audífonos.
- Hable con diferentes personas y aprenda a distinguir de nuevo los distintos patrones del sonido.
- Le tomará algún tiempo antes de acostumbrarse completamente a sus audífonos y poder disfrutar de todos los beneficios.
- Use sus audífonos tantas horas como le sea posible al día y aumente el tiempo de uso un poco más cada día.

- Tome notas en la parte posterior de este manual, escriba las situaciones difíciles y describa los ruidos desagradables. Esta información le ayudará a su audiólogo a hacer un mejor ajuste fino a los audífonos de acuerdo con sus necesidades.
- Incluya a su familia y a sus amigos en este período de familiarización. Por ejemplo, pídale a alguien que ponga el volumen del televisor a un nivel cómodo.
- Cuando se acostumbre a usar los audífonos, úselos en ambientes más difíciles como la oficina, en reuniones o en restaurantes. Esto puede ser difícil incluso para personas con audición normal. Dése tiempo para recuperar su capacidad de escuchar en estas situaciones difíciles.
- Haga que sus audífonos sean parte de su vida diaria y sea paciente consigo mismo mientras aprende a escuchar los sonidos correctamente.

Enmascarador de Tinnitus

El enmascarador de Tinnitus de Unitron es un generador de sonido de banda ancha disponible en la plataforma de audífonos Unitron Era™. Ofrece un medio de terapia de enriquecimiento de sonido que se puede usar como parte de un programa de manejo personalizado para brindar alivio temporal contra los tinnitus.

El principio subyacente del enriquecimiento de sonidos es ofrecer una estimulación adicional del ruido que puede ayudar a desviar su atención de los Tinnitus y evitar reacciones negativas. El enriquecimiento del sonido, junto con la asesoría instructiva, es un enfoque establecido para manejar los Tinnitus.

Advertencias del enmascarador de Tinnitus

⚠ Los audífonos con conducción de aire y con el enmascarador de Tinnitus de Unitron deben ser adaptados por un audiólogo familiarizado con el diagnóstico y el tratamiento del Tinnitus.

⚠ Si presenta algún efecto secundario mientras usa el enmascarador de Tinnitus de Unitron, suspenda el uso del dispositivo y busque una evaluación médica. Los efectos secundarios incluyen dolor de cabeza, náuseas, mareos, palpitaciones cardiacas o una reducción en la función auditiva (como disminución en la tolerancia al volumen, claridad del habla o empeoramiento del Tinnitus).

⚠ El volumen del enmascarador de Tinnitus de Unitron puede configurarse en un nivel que podría ocasionar un daño permanente a la audición si se usa durante un tiempo prolongado. Si se configura a ese nivel en su audífono, su audiólogo le recomendará la cantidad máxima de tiempo diaria que debe usarlo. El enmascarador de Tinnitus nunca debe usarse a niveles incómodos.

Información importante

- El enmascarador de Tinnitus de Unitron genera sonidos que se usan como parte de su programa personalizado de manejo del Tinnitus para ofrecer un alivio temporal contra el Tinnitus. Siempre se debe usar según lo prescrito por un audiólogo familiarizado con el diagnóstico y el tratamiento de los Tinnitus.
- Una buena práctica de salud requiere que una persona que informa que sufre de Tinnitus reciba una evaluación médica de un otorrinolaringólogo antes de usar un generador de sonido. El propósito de tal evaluación es asegurar que se identifiquen y traten condiciones médicamente tratables que puedan causar el Tinnitus antes de usar un generador de sonido.
- El enmascarador de Tinnitus de Unitron está destinado a adultos mayores de 18 años que tienen pérdida auditiva y Tinnitus.

Un vistazo a sus audífonos BTE

1 Codo: su molde hecho a la medida se une a los audífonos a través del codo

2 Micrófono: el sonido ingresa a sus audífonos a través de los micrófonos. Protector del micrófono: protege los micrófonos de la suciedad y residuos

3 Push button: cambia entre los programas auditivos o cambia el nivel de volumen o SmartFocus 2 de acuerdo a su adaptación personalizada

4 Palanca: controla el volumen o SmartFocus 2 de acuerdo a su adaptación personalizada

5 Portapila (encendido y apagado): cierre el portapila para encender los audífonos; ábralo parcialmente para apagarlos. Abrirlo completamente le da acceso para cambiar la pila

6 Tubo: parte del molde que se conecta al codo

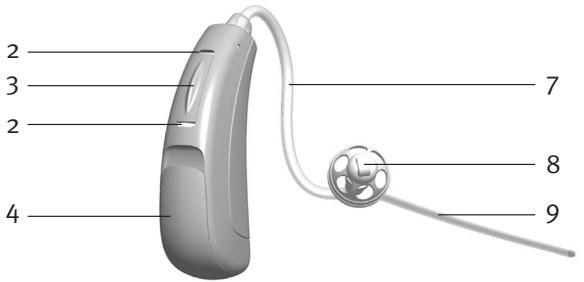
7 Molde: permite que el sonido pase de los audífonos al oído y mantiene los audífonos en su lugar

8 Tubo delgado: el sonido viaja por el tubo delgado al canal auditivo

9 Domo: mantiene el tubo delgado en su canal auditivo

10 Pieza de retención: ayuda a prevenir que el domo y el tubo delgado se salgan del canal auditivo

Audífonos BTE S



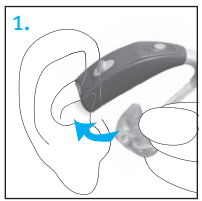
Audífonos BTE HP

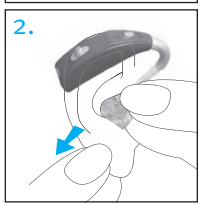
Al ponerse sus audífonos BTE en los oídos

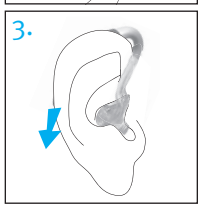
Sus audífonos pueden tener un código de color ubicado en el portapila: rojo = oído derecho; azul = oído izquierdo.

Audífonos con moldes

1. Sostenga el molde entre sus dedos pulgar e índice. La abertura de éste debe apuntar hacia su canal auditivo con el audífono hacia arriba apoyado sobre la parte superior de su oreja.
2. Inserte cuidadosamente el molde en su oído. Puede que necesite girarlo un poco hacia atrás. El molde debe acomodarse de manera precisa y cómoda dentro de su oído. Halar suavemente su oreja hacia abajo y atrás puede ayudarle acomodarlo más fácil en el canal auditivo.



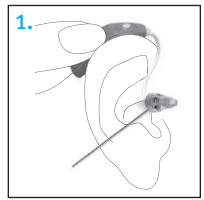


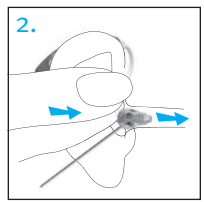


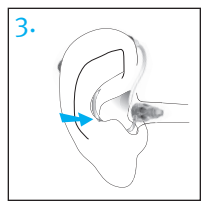
3. Ubique el audífono sobre su oreja.

Audífonos con tubos delgados

1. Ubique el audífono sobre su oreja. El tubo debe quedar a ras de su cabeza y no salirse.
2. Sujete el tubo delgado por donde se une al domo y empújelo suavemente dentro de su canal auditivo.
3. Ponga la pieza de retención en su oreja, de manera que se apoye en la parte inferior de la apertura de su canal auditivo.







Encendido y apagado de sus audífonos BTE S

Sus audífonos tienen un portapila de tres posiciones, el cual actúa como switch de encendido/apagado y le permite tener acceso al compartimento de la pila.

1. Encendido: Cierre el portapila completamente.

Nota: Pueden tardar 5 segundos antes de que el audífono se encienda. Su audiólogo puede aumentar el tiempo de encendido si usted lo requiere.

2. Apagado: Abra parcialmente el portapila.
3. Abrir: Abra completamente el portapila para acceder y cambiar la pila.

Nota: Cuando encienda y apague su audífono mientras lo tenga en el oído, tome la parte superior e inferior de éste con sus dedos índice y pulgar. Use el pulgar para abrir y cerrar el portapila.

Encendido y apagado de sus audífonos BTE HP

Sus audífonos tienen un portapila de tres posiciones, el cual actúa como switch de encendido/apagado y le permite tener acceso al compartimento de la pila.

1. Encendido: Cierre el portapila completamente.

Nota: Pueden tardar 5 segundos antes de que el audífono se encienda. Su audiólogo puede aumentar el tiempo de encendido si usted lo requiere.

2. Apagado: Abra parcialmente el portapila.
3. Abrir: Abra completamente el portapila para acceder y cambiar la pila.

Nota: Cuando encienda y apague su audífono mientras lo tenga en el oído, tome la parte superior e inferior de éste con sus dedos índice y pulgar. Use el pulgar para abrir y cerrar el portapila.

Información de las pilas

Para cambiar la pila, abra completamente el portapila para tener acceso al compartimento de ésta.

Advertencia de bateria baja

Dos beeps largos indican que la pila del audífono se está agotando. Tras la advertencia de pila baja, es posible que los sonidos no sean claros. Esto es normal y se soluciona al cambiar las pilas de los audífonos.

Si no puede escuchar la alarma de pila baja, su audiólogo puede cambiarle el tono o volumen. O si lo prefiere, la puede desactivar completamente.

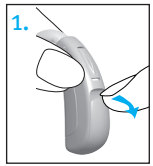
Sus audífonos están diseñados para generar una alarma de pila baja cada 30 minutos hasta que cambie las pilas. Pero según la condición de éstas, se pueden agotar antes de que se emita otra alarma. Por lo tanto, se recomienda cambiar las pilas tan pronto escuche la alarma de pila baja la primera vez.

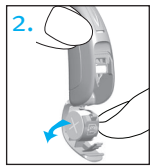
Cambio de la pila del BTE S

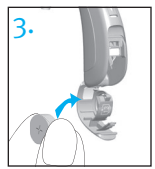
1. Abra suavemente el portapila con la uña.
2. Tome la pila con el dedo pulgar e índice y retírela.
3. Ponga la pila nueva con el signo positivo (+) hacia el mismo lado que el del compartimento. Esto asegura que el portapila cierra correctamente.

Nota: Si se inserta la pila de manera incorrecta, el audífono no encenderá.

4. Cierre el portapila.





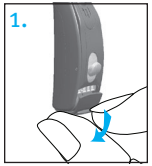


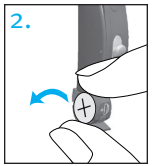
Cambio de la pila del BTE HP

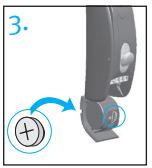
1. Abra suavemente el portapila con la uña.
2. Tome la pila con el dedo pulgar e índice y retírela.
3. Ponga la pila nueva con el signo positivo (+) hacia el mismo lado que el del compartimento. Esto asegura que el portapila cierra correctamente.

Nota: Si se inserta la pila de manera incorrecta, el audífono no encenderá.

4. Cierre el portapila.



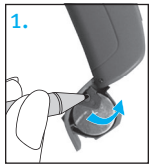




Cambio de la pila en audífonos que tienen seguro de portapila

Por razones de seguridad, algunos audífonos tienen un seguro para el portapila. Para cambiar la pila, abra el compartimento de ésta y presione la pieza del seguro hacia el interior del audífono con la punta de un bolígrafo.

Retire la pila usada. Inserte una nueva con el signo positivo (+) hacia el mismo lado que el del compartimento. La pila nueva queda asegurada cuando cierre el portapila.



Cuidado de las pilas

Siempre deposite las pilas agotadas en contenedores adecuados para preservar el medio ambiente.

Para prolongar la vida de la pila, recuerde apagar sus audífonos cuando no los use, especialmente cuando duerma.

Retire las pilas y mantenga el portapila abierto cuando no use los audífonos, especialmente cuando duerma. Esto permite que la humedad interna se evapore.

Instrucciones de uso de los BTE

Sus audífonos retroauriculares cuentan con dos controles que le permiten ajustar sus audífonos (una palanca y un push button).

Palanca

La palanca en sus audífonos se puede configurar ya sea como control de volumen o como control del SmartFocus 2.

□ Control del volumen

Si la palanca se configuró como control de volumen:

- Presione hacia arriba para aumentar el volumen.
- Presione hacia abajo para disminuir el volumen.

A medida que cambia el nivel del volumen, sus audífonos emitirán un sonido.

Configuración de volumen	Beeps
Nivel de volumen sugerido	♪ 1 beep
Subir volumen	♪ beep corto
Bajar volumen	♪ beep corto
Nivel máximo de volumen	♪♪ 2 beeps
Nivel mínimo de volumen	♪♪ 2 beeps

□ SmartFocus 2 (control de comodidad-claridad)

Si la palanca se configuró como control del SmartFocus 2:

- Presione hacia arriba para aumentar la claridad del habla.
- Presione hacia abajo para disminuir el ruido en general o para mejorar la comodidad auditiva.

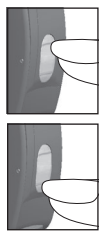
Cada cambio varia el desempeño del audífono. En ocasiones, se necesitan varios cambios para lograr los resultados auditivos deseados. Después de cada cambio, espere unos 4-5 segundos para que el audífono se adapte a la nueva configuración.

A medida que cambia el nivel del SmartFocus 2, sus audífonos emitirán un sonido.

Para obtener más información o detalles, consulte la página 71.

Configuración del SmartFocus 2	Beeps	
Nivel ideal de comodidad y claridad	♪	1 beep
Aumentar el nivel de claridad del sonido	♪	beep corto
Aumentar la comodidad auditiva	♪	beep corto
Nivel máximo de claridad del sonido	♪♪	2 beeps
Nivel máximo de comodidad auditiva	♪♪	2 beeps

Cubierta para evitar manipulación



Algunos audífonos se adaptan con una cubierta para evitar la manipulación en lugar de las palancas, para evitar que alguien ajuste los audífonos de manera accidental. Aunque con la cubierta se pueden hacer cambios, se requiere usar la uña o una herramienta pequeña para presionar hacia arriba o hacia abajo.

Push button

Sus audífonos están equipados con un pulsador que puede ser configurado para cambio de programas, ajustar el volumen o ajustar el SmartFocus 2.

□ Control de programas

Si el push button se configura como control de programas, cada vez que lo presione, se cambia a un nuevo programa.

Sus audífonos emiten un sonido para indicarle en cuál programa se encuentran.

Programa 1 (por ejemplo, el programa automático)	♪	1 beep
Programa 2 (p. ej., habla en ruido)	♪♪	2 beeps
Programa 3 (p. ej., easy-t/teléfono)	♪♪♪	3 beeps
Programa 4 (p.ej. música)	♪♪♪♪	4 beeps
Easy-t/teléfono (ver pág. 67)	♪♪♪	melodía corta
Easy-DAI (ver pág. 36)	♪♪♪	melodía corta
DuoLink (si está activado) (ver pág. 30)	En el oído opuesto suena igual al que está siendo ajustado.	

Vea la portada de este manual para obtener una lista de sus programas personalizados.

□ Control de volumen

Si el push button se configura como control de volumen:

- Presion el botón en su audífono derecho para aumentar el volumen en los dos instrumentos.
- Presione el push button en su audífono izquierdo para disminuir el volumen en los dos instrumentos.

Configuración de volumen	Beeps	
Nivel de volumen sugerido	♪	1 beep
Subir volumen	♪	beep corto
Bajar volumen	♪	beep corto
Nivel máximo de volumen	♪♪	2 beeps
Nivel mínimo de volumen	♪♪	2 beeps

□ SmartFocus 2 (control de comodidad-claridad)

Si se configuró el push button como control del SmartFocus 2:

- Pulse el botón del audífono derecho para aumentar la claridad del habla.
- Pulse el botón del audífono izquierdo para disminuir el ruido en general o para mejorar la comodidad auditiva.

Cada cambio varia el desempeño del audífono. En ocasiones, se necesitan varios cambios para lograr los resultados auditivos deseados. Después de cada cambio, espere unos 4-5 segundos para que el audífono se adapte a la nueva configuración.

A medida que cambia el nivel del SmartFocus 2, sus audífonos emitirán un sonido.

Para obtener más información o detalles, consulte la página 71.

Configuración del SmartFocus 2	Beeps	
Nivel ideal de comodidad y claridad	♪	1 beep
Aumentar el nivel de claridad del sonido	♪	beep corto
Aumentar la comodidad auditiva	♪	beep corto
Nivel máximo de claridad del sonido	♪♪	2 beeps
Nivel máximo de comodidad auditiva	♪♪	2 beeps

□ Enmascarador de Tinnitus

Si su audiólogo ha configurado tanto un programa de enmascarador de Tinnitus y un control de volumen, usted puede ajustar el nivel del enmascarador de Tinnitus, mientras esta en el programa enmascarador de Tinnitus. Para ajustar el nivel del ruido:

- Presione + para subirlo
- Presione – para bajarlo

A medida que cambia el nivel del volumen, sus audífonos emitirán un sonido.

Para obtener más información o detalles, consulte la página 8.

DuoLink

Si DuoLink está disponible y activado, entonces al cambiar el volumen, el programa o la configuración del SmartFocus 2 en un audífono, se hace el cambio automáticamente en los dos audífonos al mismo tiempo. DuoLink funciona para el push button y para la palanca.

Por ejemplo, si su push button está configurado como un control de programas y el DuoLink está activado, al presionar el botón en el audífono derecho, el programa cambia en los dos instrumentos.

Aprendizaje

Con el tiempo, el audífono grabará sus configuraciones preferidas y cambiará la posición de encendido del volumen o del control de comodidad-claridad dentro del rango al cual el audiólogo le ha dado acceso, si la función ha sido activada. Por ejemplo, si el audiólogo le ha dado a su control de volumen 5 escalas hacia abajo y 5 escalas hacia arriba, y usted siempre lo utiliza en 3 escalas hacia abajo, el audífono aprenderá esto con el tiempo y establecerá su posición de encendido en 3 escalas hacia abajo.

La función de aprendizaje no se aplica a las configuraciones del enmascarador de Tinnitus.

Control remoto

Sus audífonos también pueden venir con un control remoto opcional que le permite alternar entre los diferentes programas auditivos y cambiar las configuraciones de volumen o del SmartFocus 2.

Limpieza de sus audífonos BTE

Utilice un paño suave para limpiar el audífono al final del día y colóquelo en su caja con el portapila abierto para permitir que la humedad se evapore.

El cerumen es algo natural y común. Asegurarse que sus audífonos estén limpios de cera, es un paso importante en la rutina de limpieza y mantenimiento diaria.

Nunca use alcohol para limpiar sus audífonos, moldes o domos.

No utilice herramientas puntiagudas para retirar la cera,ya que pueden causar serios daños a los audífonos o moldes.

Limpieza de los moldes

Limpie el molde y la parte externa del codo con un paño húmedo al final del día.

No use alcohol para limpiarlos.

Si los moldes se tapan, limpie la abertura con un nylon o con la herramienta para sacar el cerumen.

Si su médico le receta gotas para los oídos, limpie cualquier resto de humedad que pueda quedar en los moldes o en el tubo para prevenir que se tapen.

Si los moldes requieren limpieza adicional:

1. Desconecte el tubo de plástico del codo del audífono sosteniendo el audífono en una mano y tirando suavemente del tubo hacia afuera del codo.
2. Lave únicamente los moldes y el tubo con agua tibia y jabón suave.
3. Enjuáguelos con agua fría y déjelos secar toda la noche.
4. Asegúrese de que los tubos del molde estén completamente secos. Vuelva a conectarlos al codo de su audífono deslizando la parte posterior del tubo sobre el codo. El uso de una pera de aire puede ayudar a eliminar la humedad/residuos del tubo. Consulte a su audiólogo para obtener más información.

Limpieza de los tubos delgados y los domos

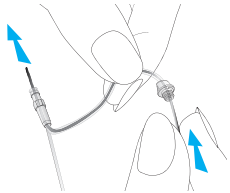
Su audiólogo debe cambiar los tubos y domos aproximadamente cada tres a seis meses o cuando se vuelvan rígidos, quebradizos o se descoloren.

Limpie la parte externa de los domos con un paño húmedo al final del día.

También debe limpiar el tubo periódicamente con el nylon de limpieza que se le entregó, cuando empiece a notar suciedad dentro y alrededor de éste.

1. Sujete el tubo con una mano y el audífono en la otra.
2. Gire suavemente el audífono hasta separarlo del tubo.
3. Use un paño húmedo para limpiar el exterior del tubo y domo.
4. Retire el domo del tubo halandolo suavemente antes de limpiar el tubo.

5. Use el nylon negro de limpieza que viene en el kit. Insértelo con cuidado por donde se une el tubo al audífono y empújelo hasta llegar al otro extremo del tubo.



Nota: Los tubos y domos nunca se deben enjuagar ni sumergir en agua, ya que las gotas de agua pueden bloquear el paso del sonido o dañar los componentes eléctricos del audífono.

6. Una vez que el tubo esté limpio, vuélva a unirlo girando suavemente al audífono sobre éste.
7. Vuelva a poner el domo en el tubo empujándolo con suavidad en el extremo de éste. Sentirá que el domo hace clic en los rebordes del tubo delgado y no podrá empujarlo más.

Equipos adicionales a la amplificación para BTEs

Audición en lugares públicos

Las telebobinas captan la energía electromagnética y la convierten en sonido. La opción de telebobina del audífono puede ayudarle a escuchar en lugares públicos que estén equipados con telebobina compatible con equipos adicionales a la amplificación, como un sistema de bucle. Cuando vea este símbolo, significa que allí hay un sistema de bucle instalado;este sistema es compatible con su audífono. Comuníquese con su audiólogo para obtener más información sobre estos sistemas.

Conexión a fuentes externas de audio

Sus audífonos pueden tener una entrada directa de audio (DAI) opcional para conectarlos a otras fuentes de audio, como un equipo de sonido o la televisión, usando un sistema FM o un cable. El uDirect™ 2, un accesorio inalámbrico opcional, también tiene una entrada DAI.

El Easy-DAI selecciona automáticamente su programa de entrada directa de audio cuando una señal DAI es detectada por sus audífonos. Se reproducirá una melodía corta para confirmar que se activó el easy-DAI. Cuando desconecte la entrada de DAI, sus audífonos vuelven al programa en el que estaba antes del cambio.

Consulte a su audiólogo para obtener información sobre el sistema de entrada directa de audio y un cable conector.

Guía de solución de problemas de los BTE

Causa	Posible solución
No suena	
No está encendido	Enciéndalo
Pila baja/agotada	Cambie la pila
Mal contacto de la pila	Consulte con su audiólogo
Pila puesta al revés	Inserte la pila con el signo (+) hacia arriba
Moldes/tubos delgados/ domos tapados con cerumen	Limpie los moldes / domos. Ver la sección “Limpieza de sus audífonos”. Use el nylon de limpieza para retirar el cerumen de los tubos. Consulte con su audiólogo
Protector de micrófono tapado	Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
No es suficientemente fuerte	
Volumen bajo	Suba el volumen; consulte con su audiólogo para conocer modelos sin control de volumen manual o si el problema persiste
Pila baja	Cambie la pila
Moldes /tubos / domos no han sido insertados correctamente	Ver la sección “Al poner sus audífonos en los oídos”. Retírelos y vuelva a insertarlos con cuidado
Cambio en la audición	Consulte con su audiólogo.
Moldes/tubos delgados/ domos tapados con cerumen	Limpie los moldes. Ver la sección “Limpieza de sus audífonos”. Use el nylon de limpieza para retirar el cerumen de los tubos. Consulte con su audiólogo
Protector de micrófono tapado	Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
Intermitente	
Pila baja	Cambie la pila
Contacto de la pila sucio	Consulte con su audiólogo
Dos beeps largos	
Pila baja	Cambie la pila
Silbido	
Moldes /tubos / domos no han sido insertados correctamente	Ver la sección “Al poner sus audífonos en los oídos”. Retírelos y vuelva a insertarlos con cuidado
Mano/ropa cerca de la oreja	Retire la mano/ropa de la oreja
Mal ajuste de los moldes / tubos / domos	Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
No se escucha claro, sonido distorsionado	
Mal ajuste de los moldes / tubos / domos	Consulte con su audiólogo
Moldes/tubos delgados/ domos tapados con cerumen	Limpie los moldes. Ver la sección “Limpieza de sus audífonos”. Use el nylon de limpieza para retirar el cerumen de los tubos. Consulte con su audiólogo
Pila baja	Cambie la pila
Protector de micrófono tapado	Consulte con su audiólogo
Moldes /tubos /domos se salen del oído	
Mal ajuste de los moldes / tubos / domos	Consulte con su audiólogo
Moldes /tubos / domos no han sido insertados correctamente	Ver la sección “Al poner sus audífonos en los oídos”. Retírelos y vuelva a insertarlos con cuidado

Causa	Posible solución
Señal débil por teléfono	
No ha ubicado el teléfono correctamente	Mueva el auricular del teléfono alrededor de la oreja para obtener una señal más clara. Ver la sección “Uso del teléfono”
Los audífonos requieren ajuste	Consulte con su audiólogo

Para cualquier problema que no esté en esta guía, comuniquese con su audiólogo.

Un vistazo a sus audífonos ITE

1 Micrófono: el sonido ingresa a sus audífonos a través de los micrófonos. Protector del micrófono: protege los micrófonos de la suciedad y residuos

2 Push button: cambia entre los programas auditivos, el nivel de volumen o el SmartFocus 2 según su adaptación personalizada

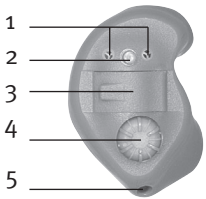
3 Portapila (encendido y apagado): cierre el portapila para encender sus audífonos; ábralo parcialmente para apagarlos. Abrirlo completamente le da acceso para cambiar la pila

4 Dial: controla el volumen o el SmartFocus 2 según su adaptación personalizada

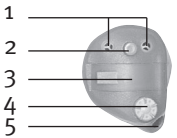
5 Ventilación - ayuda a reducir la oclusión y hace que su propia voz suene mejor

6 Nylon extractor: ayuda a retirar los audífonos muy pequeños del canal auditivo

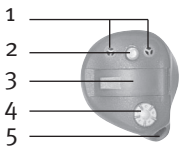
☐ Full shell



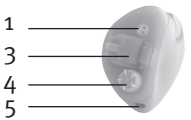
☐ Canal



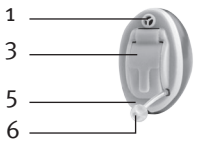
☐ Half shell



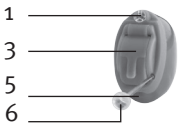
☐ Mini canal



☐ Completamente en el canal (CIC)



☐ Micro CIC

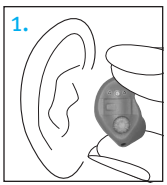


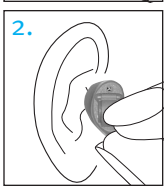
Al poner sus audífonos ITE en los oídos

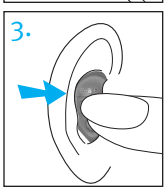
Sus audífonos pueden estar marcados con un código de color en la carcasa o en una etiqueta en el audífono: rojo = oído derecho; azul = oído izquierdo.

Para insertar su audífono en el oído

1. Sostenga el audífono con el dedo pulgar e índice con el portapila hacia la parte externa de su oreja.
2. Si su audífono es un CIC, insértelo en su oreja sosteniéndolo del nylon extractor hacia abajo.
3. Inserte suavemente la porción del canal del audífono dentro de su oído. Use el dedo índice para empujar y meter el audífono completamente en su sitio. La adaptación debe sentirse ajustada y cómoda. Halar suavemente hacia abajo y atrás el lóbulo de su oreja puede ayudarle a insertar más fácilmente el audífono en el canal auditivo.



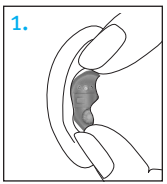


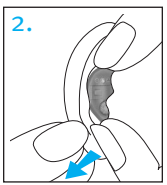


Para retirar el audífono del oído

1. Si su audífono es un CIC, hale suavemente del nylon extractor. Para retirar un audífono intrauricular, sujételo con los dedos pulgar e índice.
2. Abra y cierre su mandíbula o presione la parte posterior de su oreja para ayudar a aflojar el audífono.

Nota: No use los controles o el portapila para retirar sus audífonos.





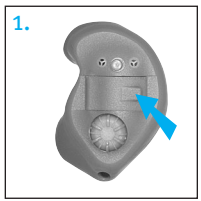
Encendido y apagado de sus audífonos ITE

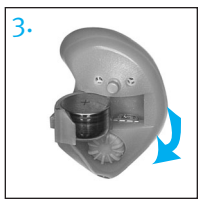
Sus audífonos tienen un portapila de tres posiciones, el cual actúa como switch de encendido/apagado y le permite tener acceso al compartimento de la pila.

1. Encendido: Cierre el portapila completamente.

Nota: Pueden tardar 5 segundos antes de que el audífono se encienda. Su audiólogo puede aumentar el tiempo de encendido si usted lo requiere.

2. Apagado: Abra completamente el portapila para tener acceso a ella y cambiarla.





Información de las pilas para ITE

Para cambiar la pila, abra completamente el portapila para tener acceso al compartimento de ésta.

Advertencia de bateria baja

Dos beeps largos indican que la pila del audífono se está agotando. Tras la advertencia de pila baja, es posible que los sonidos no sean claros. Esto es normal y se soluciona al cambiar las pilas de los audífonos.

Si no puede escuchar la alarma de pila baja, su audiólogo puede cambiarle el tono o volumen. O si lo prefiere, la puede desactivar completamente.

Sus audífonos están diseñados para generar una alarma de pila baja cada 30 minutos hasta que cambie las pilas. Pero según la condición de éstas, se pueden agotar antes de que se emita otra alarma. Por lo tanto, se recomienda cambiar las pilas tan pronto escuche la alarma de pila baja la primera vez.

Cambio de la pila

1. Abra suavemente el portapila con la uña.
2. Tome la pila con el dedo pulgar e índice y retírela.
3. Ponga la pila nueva con el signo positivo (+) hacia el mismo lado que el del compartimento. Esto asegura que el portapila cierra correctamente.

Nota: Si se inserta la pila de manera incorrecta, el audífono no encenderá.

4. Cierre el portapila.

Cuidado de las pilas

Siempre deposite las pilas agotadas en contenedores adecuados para preservar e medio ambiente.

Para prolongar la vida de la pila, recuerde apagar sus audífonos cuando no los use, especialmente cuando duerma.

Retire las pilas y mantenga el portapila abierto cuando no use los audífonos, especialmente cuando duerma. Esto permite que la humedad interna se evapore.

Instrucciones de uso de los ITE

Sus audífonos pueden tener dos controles que le permiten ajustarlos (un dial y un push button).

Dial

El dial de sus audífonos puede configurarse ya sea como control de volumen o control del SmartFocus 2.

□ Control de volumen

Si el dial ha sido configurado como control de volumen:

- Gire el dial lentamente hacia su nariz, para aumentar el volumen.
- Gire el dial lentamente en dirección opuesta a su nariz, para bajar el volumen.

El control remoto opcional también le permite ajustar los niveles del volumen. Por favor remítase a la guía del usuario del control remoto para mayor información.

A medida que cambia el nivel del volumen, sus audífonos emitirán un sonido.

Configuración de volumen	Beeps	
Nivel de volumen sugerido	♪	1 beep
Subir volumen	♪	beep corto
Bajar volumen	♪	beep corto
Nivel máximo de volumen	♪♪	2 beeps
Nivel mínimo de volumen	♪♪	2 beeps

□ SmartFocus 2 (control de comodidad-claridad)

Si el dial ha sido configurado como control del SmartFocus 2:

- Gire el dial lentamente en dirección hacia su nariz, para aumentar la claridad del habla.
- Gire el control del dial lentamente en dirección opuesta a su nariz, para disminuir el ruido en general o para mejorar la comodidad auditiva.

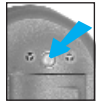
Cada cambio varia el desempeño del audífono. En ocasiones, se necesitan varios cambios para lograr los resultados auditivos deseados. Despues de cada cambio, espere unos 4-5 segundos para que el audífono se adapte a la nueva configuración.

A medida que cambia el nivel del SmartFocus 2, sus audífonos emitirán un sonido.

Para obtener más información o detalles, consulte la página 71.

Configuración del SmartFocus 2	Beeps	
Nivel ideal de comodidad y claridad	♪	1 beep
Aumentar el nivel de claridad del sonido	♪	beep corto
Aumentar la comodidad auditiva	♪	beep corto
Nivel máximo de claridad del sonido	♪♪	2 beeps
Nivel máximo de comodidad auditiva	♪♪	2 beeps

Push button



Sus audífonos pueden venir equipados con un push button que puede configurarse para cambiar entre programas, para ajustar el volumen o el SmartFocus 2.

□ Control de programas

Si el push button se configura como control de programas, cada vez que lo presione , pasará a un nuevo programa del audífono.

Sus audífonos emiten un sonido para indicarle en cuál programa se encuentran.

Programa 1 (por ejemplo, el programa automático)	♪	1 beep
Programa 2 (p. ej., habla en ruido)	♪♪	2 beeps
Programa 3 (p. ej., easy-t/teléfono)	♪♪♪	3 beeps
Programa 4 (p.ej. música)	♪♪♪♪	4 beeps
Easy-t/teléfono (ver pág. 67)	♪♪♪	melodía corta
DuoLink (si está activado) (ver pág. 58)	En el oído opuesto suena igual al que está siendo ajustado.	

Vea la portada de este manual para obtener una lista de sus programas personalizados.

□ Control de volumen

Si el push button se configura como control de volumen:

- Presion el botón en su audífono derecho para aumentar el volumen en los dos instrumentos.
- Presione el push button en su audífono izquierdo para disminuir el volumen en los dos instrumentos.

Configuración de volumen	Beeps	
Nivel de volumen sugerido	♪	1 beep
Subir volumen	♪	beep corto
Bajar volumen	♪	beep corto
Nivel máximo de volumen	♪♪	2 beeps
Nivel mínimo de volumen	♪♪	2 beeps

□ SmartFocus 2 (control de comodidad-claridad)

Si el push button ha sido configurado como control del SmartFocus 2:

- Presione el push button del audífono derecho para aumentar la claridad del habla.
- Pulse el botón del audífono izquierdo para disminuir el ruido en general o para mejorar la comodidad auditiva.

Cada cambio varia el desempeño del audífono. En ocasiones, se necesitan varios cambios para lograr los resultados auditivos deseados. Después de cada cambio, espere de 4/5 segundos para que el audífono se ajuste a la nueva configuración.

A medida que cambia el control del SmartFocus 2, sus audífonos emiten un sonido.

Para obtener más información o detalles, consulte la página 71.

Configuración del SmartFocus 2	Beeps	
Nivel ideal de comodidad y claridad	♪	1 beep
Aumentar el nivel de claridad del sonido	♪	beep corto
Aumentar la comodidad auditiva	♪	beep corto
Nivel máximo de claridad del sonido	♪♪	2 beeps
Nivel máximo de comodidad auditiva	♪♪	2 beeps

DuoLink

Si DuoLink está disponible y activado, entonces al cambiar las configuraciones del volumen o del programa del SmartFocus 2 en un audífono, se cambian automáticamente en los dos. DuoLink funciona con el push button y el dial.

Por ejemplo, si su push button está configurado como un control de programas y el DuoLink está activado, al presionar el botón en el audífono derecho, el programa cambia en los dos instrumentos.

Aprendizaje

Con el tiempo, el audífono grabará sus configuraciones preferidas y cambiará la posición de encendido del volumen o del control de comodidad-claridad dentro del rango al cual el audiólogo le ha dado acceso, si la función ha sido activada. Por ejemplo, si el audiólogo le ha dado a su control de volumen 5 escalas hacia abajo y 5 escalas hacia arriba, y usted siempre lo utiliza en 3 escalas hacia abajo, el audífono aprenderá esto con el tiempo y establecerá su posición de encendido en 3 escalas hacia abajo.

La función de aprendizaje no se aplica a las configuraciones del enmascarador de Tinnitus.

Control remoto

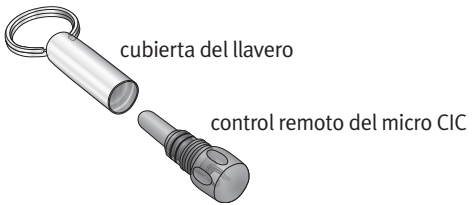
Sus audífonos también pueden venir con un control remoto opcional que le permite alternar entre los diferentes programas auditivos y cambiar las configuraciones de volumen o del SmartFocus 2.

Control remoto del micro CIC

⚠ El control remoto del micro CIC contiene un imán. Si utiliza un dispositivo médico, como un marcapasos o un DCI (desfibrilador cardioversor implantable), lea la guía del usuario específica para aclarar posibles efectos de los campos magnéticos sobre su dispositivo médico.

⚠ No coloque el control remoto del micro CIC (ni abierto ni cerrado) en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho. Mantenga una distancia de al menos 15 cm (6 pulgadas) entre el control remoto del micro CIC y su dispositivo médico.

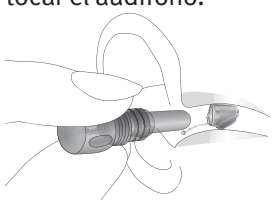
El control remoto del micro CIC contiene un imán que funciona como un control remoto para cambiar las configuraciones de este.



Su micro CIC, en combinación con el control remoto del micro CIC, se puede configurar como:

- ☐ Selector de programas
- ☐ Control de volumen (para subir o bajar el volumen)

Para utilizar el control remoto del micro CIC, desenrosque el imán de la cubierta del llavero y sosténgalo en el interior del canal auditivo sin tocar el audífono.



Limpieza de sus audífonos ITE

Utilice un paño suave para limpiar su audífono al final del día y colóquelo en su caja con el portapila abierto para permitir que la humedad se evapore.

- El cerumen es algo natural y común. Asegurarse que sus audífonos estén limpios de cera, es un paso importante en la rutina de limpieza y mantenimiento diaria.
- Use el cepillo que viene con los audífonos para limpiar el cerumen todos los días.
- Nunca use alcohol para limpiar sus audífonos.
- No utilice herramientas puntiagudas para retirar la cera,ya que puede causar serios daños a sus audífonos.
- Consulte con su audiólogo para establecer controles periódicos con el fin de retirar el cerumen de sus audífonos.

Equipos adicionales a la amplificación para ITEs

Audición en lugares públicos

Las telebobinas captan la energía electromagnética y la convierten en sonido. La opción de telebobina del audífono puede ayudarle a escuchar en lugares públicos que estén equipados con telebobina compatible con equipos adicionales a la amplificación, como un sistema de bucle. Cuando vea este símbolo, significa que hay un sistema de bucle instalado;este sistema es compatible con su audífono. Comuníquese con su audiólogo para obtener más información sobre estos sistemas.

Conexión a fuentes externas de audio

Puede conectar sus audífonos a fuentes externas de audio usando el accesorio inalámbrico opcional uDirect 2. Consulte con su audiólogo para obtener información acerca del uDirect 2.

Guía de solución de problemas de los ITE

Causa	Posible solución
No suena	
No está encendido	Enciéndalo
Pila baja/agotada	Cambie la pila
Mal contacto de la pila	Consulte con su audiólogo
Pila puesta al revés	Inserte la pila con el signo (+) hacia arriba
Audífonos tapados con cerumen	Ver la sección “Limpieza de sus audífonos”. Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
No es suficientemente fuerte	
Volumen bajo	Suba el volumen; consulte con su audiólogo para conocer modelos sin control de volumen manual o si el problema persiste
Pila baja	Cambie la pila
Los audífonos no han sido insertados correctamente	Ver la sección “Al ponerse sus audífonos en los oídos”. Retírelos y vuelva a insertarlos con cuidado
Cambio en la audición	Consulte con su audiólogo
Audífonos tapados con cerumen	Ver la sección “Limpieza de sus audífonos”. Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
Intermitente	
Pila baja	Cambie la pila
Contacto de la pila sucio	Consulte con su audiólogo
Dos beeps largos	
Pila baja	Cambie la pila
Silbido	
Los audífonos no han sido insertados correctamente	Ver la sección “Al ponerse sus audífonos en los oídos”. Retírelos y vuelva a insertarlos con cuidado
Mano/ropa cerca de la oreja	Retire la mano/ropa de la oreja
Mal ajuste de los audífonos	Consulte con su audiólogo

Causa	Posible solución
No se escucha claro, sonido distorsionado	
Mal ajuste de los audífonos	Consulte con su audiólogo
Audífonos tapados con cerumen	Ver la sección “Limpieza de sus audífonos”. Consulte con su audiólogo
Pila baja	Cambie la pila
Señal débil por teléfono	
Volumen bajo	Suba el volumen;
No ha ubicado el teléfono correctamente	Mueva el auricular del teléfono alrededor de la oreja para obtener una señal más clara. Ver la sección “Uso del teléfono”
Los audífonos requieren ajuste	Consulte con su audiólogo

Para cualquier problema que no esté en esta guía, comuniquese con su audiólogo.

Uso del teléfono

Debido a que no todos los teléfonos funcionan de la misma manera, usted puede experimentar diferentes resultados con diferentes teléfonos. Puede hacer uso de varios teléfonos con tan sólo sostener el auricular en su oreja y sin tener que cambiar su audífono a un programa especial para ello. Es posible que deba mover el auricular un poco hacia arriba o hacia atrás para encontrar la posición donde usted escuche mejor.

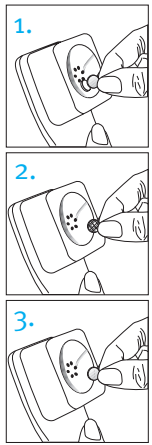
De acuerdo al tipo de teléfono que usted usa, su audiólogo puede activar un programa específico para el uso de éste. Sus audífonos pueden tener un programa de teléfono automático (característica easy-t), que cambia al programa de teléfono cuando sus audífonos están cerca de un auricular. Escuchará una melodía corta que indica que está en el programa de teléfono (easy-t).

Cuando se aleja el auricular del audífono, éste volverá al programa anterior de manera automática. Si el audífono no cambia al programa de teléfono cuando se acerca el auricular del teléfono al oído, se debe ubicar el imán para audífonos con easy-t sobre el

receptor del teléfono. El imán está diseñado para fortalecer el campo magnético del audífono compatible con teléfonos.

Para fijar el imán opcional:

1. Limpie el auricular del teléfono. Sostenga el imán cerca del auricular del teléfono, "por donde se escucha", y suéltelo. El imán se girará hacia el lado adecuado y buscará la posición óptima sobre éste.
2. Ponga cinta con adhesivo en las dos caras sobre el auricular del teléfono, en la posición óptima del imán.
3. Fijelo allí.



Su audiólogo puede configurar un programa al cual puede tener acceso a través del push button en sus audífonos o a través del control remoto opcional.

Si sus audífonos están configurados para funcionar con el accesorio inalámbrico uDirect™ 2 que se usa alrededor del cuello, usted podría beneficiarse de la opción Bluetooth® manos libres . Consulte la guía del usuario del uDirect 2 para obtener más información.

La característica de teléfono binaural le permite sostener el teléfono en un oído y escuchar el sonido claramente en ambos oídos. No se necesita ningún accesorio.

® Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG Inc.

Protección de los audífonos

- Abra el portapila cuando no use los audífonos.
- Siempre retírese los audífonos cuando use productos para el cuidado del cabello,ya que pueden taparse y dejar de funcionar correctamente.
- No use sus audífonos en la bañera o la ducha, ni los sumerja en agua.
- Si sus audífonos se mojan, no intente secarlos en el horno o en el microondas. No ajuste ningún control. Abra el portapila inmediatamente y deje que se sequen de forma natural durante 24 horas.
- Proteja sus audífonos del calor excesivo (secador de pelo, guantera o tablero del vehículo).
- El uso regular de deshumidificadores, como el kit Dri-Aid, pueden ayudar a prevenir la corrosión y a prolongar la vida de sus audífonos.
- No deje caer sus audífonos ni los golpee contra superficies duras.

Características distintivas de sus audífonos

SmartFocus 2 (control de comodidad-claridad)

Sus audífonos se ajustan automáticamente para enfocarse en escuchar el habla más claro o para brindar comodidad en ambientes ruidosos. Algunos modelos de audífonos tienen un control para ajustar las configuraciones del SmartFocus 2.

- Ajustar el SmartFocus 2 hacia arriba permite que sus audífonos se enfoquen más en la claridad del habla.
- Ajustar el SmartFocus 2 hacia abajo hace que sus audífonos atenuen el ruido de fondo y brinden más comodidad.

Los ajustes del SmartFocus 2 pueden realizarse usando un control remoto. Consulte con su audiólogo para averiguar qué controles están programados para SmartFocus 2.

A medida que ajusta el SmartFocus 2, los audífonos aprenden gradualmente sus configuraciones preferidas del SmartFocus 2.

Teléfono binaural

La característica de teléfono binaural le permite sostener el teléfono en un oído y escuchar el sonido claramente en ambos oídos. No se necesita ningún accesorio.

uDirect 2 y uTV 2

El uDirect 2 y el uTV™ 2 son accesorios opcionales para sus audífonos.

- uDirect 2 brinda un acceso sencillo y de manos libres a dispositivos con Bluetooth habilitado, como los teléfonos celulares. También tiene una entrada de audio alámbrica para conectar dispositivos, como reproductores de MP3, y ofrece funciones de control remoto para adaptar sus audífonos a una audición comoda.
- El uTV 2 se usa con el uDirect 2 para transmitir el sonido directamente desde el televisor a sus audífonos. El uTV 2 también puede transmitir sonido de equipos, computadores y otras fuentes de audio.

Para mayor información sobre el uso del uDirect 2 o el uTV 2, por favor consulte la guía del usuario para cada accesorio. Para más información sobre cómo adquirir los accesorios uDirect 2 o uTV 2, consulte con su audiólogo.

Información y explicación de los símbolos

El símbolo CE confirma que Unitron establece que este producto reúne los requisitos de la Directiva R&TTE 1999/5/EC sobre equipos terminales de telecomunicaciones y radio. Los números que se encuentran después del símbolo CE son los números de los organismos certificados consultados de conformidad con las directivas mencionadas más arriba.

Este símbolo indica que es importante para el usuario leer y considerar la información relevante en esta guía para el usuario.

Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a las notificaciones de advertencia relevantes en esta guía del usuario.

Información importante para la manipulación y la seguridad del producto.

Etiqueta de cumplimiento con Australian EMC and Radiocommunications (Compatibilidad electromagnética y radiocomunicaciones de Australia).

Este símbolo indica que los productos descritos en esta guía para el usuario cumplen los requerimientos para una parte de aplicación de tipo BF de EN 60601-1. La superficie del audífono está especificada como pieza aplicada de Tipo B.

Condiciones de funcionamiento

Este dispositivo está diseñado de tal manera que funciona sin problemas ni restricciones si se usa como es debido, a menos que se indique lo contrario en esta guia para el usuario.

De 0 a 55 °C y humedad relativa de <95 % (sin condensación).

Condiciones de transporte y almacenamiento

Temperatura: –20 a +60 °C (–4 a +140 °F).
Transporte en humedad: Hasta 90 % (sin condensación).
Almacenamiento en humedad: 0% a 70%, si no está en uso.
Presión atmosférica: 200 hPa a 1500 hPa.

El símbolo de la caneca tachada es para que usted sepa que este dispositivo no se puede eliminar como cualquier tipo de residuos domésticos normales. Por favor, deshágase de los dispositivos antiguos o que no use en los lugares destinados para la eliminación de residuos electrónicos o entregue el dispositivo a su audiólogo. La eliminación adecuada protege la salud y el medio ambiente.

Bluetooth La palabra Bluetooth® y los logotipos asociados son marcas registradas de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por parte de Unitron está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellos de sus respectivos dueños.

Quantum² Quantum² es una marca comercial de Unitron.

Información de conformidad

Declaración de conformidad

Por medio de la presente Unitron declara que este producto de Unitron cumple los requerimientos de la Directiva de dispositivos médicos 93/42/CEE, así como la Directiva de radio y equipos terminales de telecomunicaciones 1999/5/CE . El texto completo de la Declaración de conformidad se puede obtener del fabricante.

El audífono descrito en esta guía del usuario está certificado bajo:

Sistema auditivo estándar

ESTADOS UNIDOS	IDENTIFICACIÓN DE LA FCC (COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES):		VMY-UWBTE1 VMY-UWITE1
Canadá		IC:	2756A-UWBTE1 2756A-UWITE1

Aviso 1

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Disposiciones de la FCC y con la norma RSS-210 de la industria de Canadá. El funcionamiento del dispositivo está sujeto a estas dos condiciones:

1) este dispositivo no genera interferencia dañina, y
2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento indeseado.

Aviso 2

Los cambios o modificaciones realizadas a este equipo y que no sean aprobados expresamente por Unitron, pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

Aviso 3

Este dispositvo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, según la parte 15 de las reglas de la FCC e ICES de la industria de Canadá. Esos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencia nociva en una instalación residencial. Este dispositivo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia. Si no se instala o se usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada al encender o apagar el equipo. Se recomienda al usuario que intente corregirla con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar el espacio entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio / TV

Comentarios de pacientes

Registre sus necesidades o preocupaciones específicas y llévelas a su primera consulta luego de haber adquirido sus audífonos.

Esto ayudará a su audiólogo a solucionar sus necesidades.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

Notas adicionales

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canadá

Representante europeo
Max-Eyth-Straße 20, 70736
Fellbach-Oeffingen, Alemania

Para ver una lista de las compañías
del grupo Unitron, visite
www.unitron.com/co

CE
0543

Distribuidor

13-026 029-5930-42

unitron™

unitron.com/co